

Bewegen hoeft niet moeilijk te zijn

HEUVELLAND - Honderdvijftig minuten matig intensief bewegen én twee keer in de week krachttraining. Dat is de Nederlandse Norm Gezond Bewegen voor 55-plussers. "Toch voldoen veel ouderen er niet aan", vertelt beweegcoach Ken. Ook thuis kunt u deze norm halen. De beweegcoach helpt u op weg.

Iedereen is anders

Voldoende beweging is een van de beste manieren om een goede gezondheid te krijgen én te houden. Maar wat is matig intensief bewegen precies? "Sommigen zullen wandelen, fietsen of zwemmen noemen, maar matig intensief bewegen is voor iedereen anders. Voor de een is het de wandeling van de supermarkt naar huis en voor de ander is

het een flink stuk doorstappen. Daarom leggen we het uit als bewegen waarbij de hartslag omhoog gaat, u het warmer krijgt, u transpireert en uw ademhaling versnelt."

Het hoeft niet moeilijk te zijn

Bewegen hoeft niet moeilijk te zijn. Dat laat onze beweegcoach zien met de beweegvideo van deze week. "Met de Kozakken dans traint u uw spierkracht van armen en benen, uw balans en uw coördinatie. Ook prikkelt u uw hersenen. Met deze dans vervult u dus in één klap twee aanbevelingen van de beweegn timer: zowel het matig intensief bewegen als krachttraining. Wanneer u deze oefening regelmatig uitvoert, merkt u snel dat u sterker wordt."

Beweegtip van beweegcoach Ken

Wanneer het niet lukt om een training van een half uur te doen, knip het dan op in blokken van drie keer tien minuten.

Vragen over bewegen

We delen de beweegtips- en oefeningen op de website www.samenbas.nl en Facebook @samenbas. Op YouTube vindt u ook beweegvideo's. Wilt u meer



bewegen, maar weet u niet zo goed hoe? Neem contact op met beweegcoach Ken via info@samenbas.nl. Hij helpt u graag!



Voor alle
Nieuwkomers
Geheel 2020

Man, vrouw, leeftijd en woonplaats maakt niet uit.
Wil jij aan je gewicht en conditie werken, dan kunnen wij je daarbij begeleiden.

* intake gesprek

* Persoonlijk voedingsadvies

* 5 weken 2 x per week 30 min sporten in de warmte cabine onder professionele begeleiding.

€ 79

Ervaar zelf wat deze 5 weken met je lichaam kunnen doen.

La-taille stampstraat 41 A Simpelveld.

Meld je aan T 045-5446440 M 06-52636787

VAESSEN Party & Catering

BBQ PAKKETTEN

Barbecue pakket A € 9.95

2 gemarineerde speklappen
2 grillworsten
2 gemarineerde kipfilet of souvlaki lapje
2 spiezen keuze uit (kipsate of kipsjaslick)

Barbecue pakket B € 12.50

2 gemarineerde speklappen
2 grillworsten
2 gemarineerde biefstuk
2 spiezen keuze uit (kipsate, kipsjaslick, varkenshaas sate of varkenshaas sjaslick)

Barbecue pakket C € 14.95

2 gemarineerde speklappen
2 grillworsten
2 gemarineerde kipfilet of souvlaki lapje
2 gemarineerde biefstuk
2 spiezen keuze uit (kipsate, kipsjaslick, varkenshaas sate of varkenshaas sjaslick)

Salade pakket € 12.95

(2 personen)
400 gram witte kool
fruit salade
400 gram spitskool salade
400 gram komkommer salade
400 gram koude schotel

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Vaals en Mechelen

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Kabeljauwhaas
per kilo € **23⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse nieuwe
3 stuks voor € **2⁰⁰**
€ **5⁵⁰**

Fantastische fantasy

HEERLEN - Auteur Marguerita Le Roy uit Heerlen rondt de MIDLAND trilogie af.

Lange treinreizen om op het werk te komen gecombineerd met een mp3-speler die vol staat met haar favoriete muziek, verschaffen Marguerita Le Roy (1981) meer dan genoeg ideeën voor een verhaal. Ideeën die ze in eerste instantie negeert, maar wanneer ze zich aan haar blijven opdringen, ontstaat geleidelijk de wens om een boek te schrijven. Maandenlang krabbelt ze alles neer wat er in haar opkomt en nadat ze orde heeft geschept in een chaos van notities, schrijft ze een ruwe versie van Midland. Althans ... van het eerste deel ervan. Een te veel aan ideeën heeft ervoor gezorgd dat Marguerita zich genoodzaakt

ziet er een trilogie van te maken. Naast het uitdenken en op papier zetten van de volgende delen, schrijft ze een kort verhaal dat wordt gepubliceerd in het tijdschrift Fantastische Vertellingen en werkt ze zo nu en dan aan een losstaand verhaal dat zich, in tegenstelling tot haar trilogie, weigert te laten sturen door een zorgvuldig uitgestippelde verhaallijn. In 2017 debuteert ze met deel I en nu drie jaar later rondt ze de trilogie af met deel III.

Geen boeklancering

Het lanceren van een roman is een feestje, zeker als het het slotstuk van een trilogie betreft. Dit keer echter geen feestelijke boeklancering, maar als straks de coronacrisis voorbij is, zal Marguerita weer een graag geziene gast zijn op diverse boekenfeestjes. Wel kun je de auteur "ontmoeten" op Facebook.

Kleintjes

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie.
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout. Compleet vanaf € 695,00
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Gedichten bundel van MABIS te koop in Zumpelvelder Môddersjproach 40 gedichten. Drukkerij het Poortje Simpelveld € 6,95

Midland

Midland - Het offer is een verhaal over moed, liefde en overgave. Een fantasy roman die vanaf heden verkrijgbaar is bij iedere (online) boekhandel. De eerdere delen zijn goed ontvangen door de lezers en zijn ook te leen bij de bibliotheek.



Sudoku-puzzel / week 21							8	
	6	8		4	7		2	
		1	9	5		8	6	4
		6		9				4
	3	4	2	6	8			
	1	9			5		8	3
				7	2		4	3
			6			5		1
			3	8	9	1	5	

Harry DE WARME BAKKER

Simpelveldspit meergranen van 3.05 voor **2.40**

Volkorenbroodjes zacht **4+1 gratis**

Linzen abrikoos, kersen of zwarte pruimen van 12.75 voor **10.50**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € 99.-



Keuze uit
diverse
kleuren.

*Multifocaal of extra dun
tegen meerprijs mogelijk,
vraag naar de voorwaarden.*

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Beslagen glazen door het mondkapje? Anti-fog v.a. € 7,50

BouwCenter Jan Opreij BV



Voor onze afdeling administratie in Margraten zijn
wij op zoek naar een:

Medewerker Administratie m/v

(24-32 uur)

Voornaamste taken:

- Verwerken en controle kas- en bankmutaties
- Controle leveringsbonnen
- Controle inkoopfacturen

Uw profiel:

- Afgeronde MBO bedrijfsadministratie niveau 4 of gelijkwaardig
- Cijfermatig inzicht
- Ervaring met Word en Excel
- U werkt secuur en gestructureerd
- Goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift
- U kunt zowel zelfstandig als in teamverband werken

Wij bieden u:

- Een zelfstandige functie binnen een gemotiveerd team
- Een goede werksfeer en collegialiteit binnen ons familiebedrijf

Uw reactie bij voorkeur via mail: personeelszaken@opreij.nl

Bouwcenter Jan Opreij BV
f.a.v. personeelszaken
Postbus 6
6269 ZG Margraten
tel. nr. 043-4581541
www.janopreij.nl

BouwCenter Jan Opreij BV



Is wegens uitbreiding op zoek naar:

Verkoopmedewerker Showroom Tegels / Natuursteen

(Fulltime)

Wij zijn op zoek naar een enthousiaste verkoopmedewerker die passie heeft voor het vak, die zowel zelfstandig als in teamverband functioneert, gemotiveerd en flexibel is. Een echte doorzetter die de klant in een prettig gesprek van een optimaal advies kan voorzien. Bij alles wat je doet heb je een duidelijk doel voor ogen: een tevreden klant!

Jij hebt:

- In ieder geval MBO+ werk- en denkniveau.
- Gevoel voor klantcontact.
- Een representatieve uitstraling.
- Ervaring met verkoopgesprekken.

Wij bieden:

- Een baan met ruimte voor zelfontplooiing en initiatief.
- Werken in een dynamisch team.
- Teamwork, inzet en werkplezier zijn onze sleutelwoorden.

Reacties bij voorkeur via mail: personeelszaken@opreij.nl

Bouwcenter Jan Opreij BV
Rijksweg 72
6269 AD Margraten
Tel. nr. 043-4581541
www.janopreij.nl

BouwCenter Jan Opreij BV



Heeft een vacature voor een:

Allround Onderhoudsmedewerker

(Fulltime)

Voor onderhoud, kleine reparaties en het begeleiden van bouwkundig werk zoeken wij een deskundige medewerker. Ervaring en een bouwkundige opleiding zijn voor deze functie noodzakelijk.

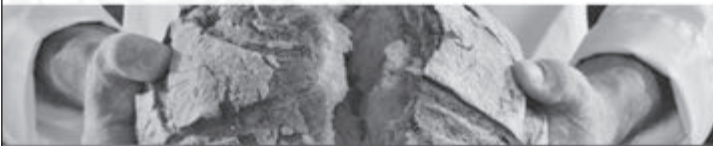
Voor meer informatie omtrent deze functie kunt u contact opnemen met Sandra Delamboy.

Reacties bij voorkeur via mail: personeelszaken@opreij.nl

Bouwcenter Jan Opreij BV
Rijksweg 72
6269 AD Margraten
Tel. nr. 043-4581541
www.janopreij.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 21 Proef en beleef het echte ambacht

Bócheser Kei brood voor 2,25

Bócheser appelvlaai voor 9,95

Gebakje korstschelp aardbeienbavarois 2 stuks voor 3,20

Hemelvaartsdag zijn wij gesloten!

ZORGGGOEDVOORELKAAR

Wihelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Coronacrisis laat Maria-noveenkaarsen branden in Klooster Wittem

WITTEM – Voor de feestdag van Onze-Lieve-Vrouw van Altijd-durende Bijstand op 28 juni, branden in de negen weken voorafgaand honderden Maria Noveenkaarsen in de kerk van Klooster Wittem. Het ontsteken van de kaarsen wordt live uitgezonden in de zondagviering van 11.00 uur. De bijbehorende intenties zijn dan te lezen op het scherm in de Kloosterkerk.

Koster Rob Langeveld licht toe: "Jaarlijks worden er ter ere van de feestdag van Maria zo'n 1400 kaarsen ontstoken in de Gerarduskapel. Vanwege de geplande verbouwing maar ook vanwege de hitte en brandveiligheid van zoveel kaarsen ineens, is dit jaar gekozen om de Maria Noveenkaarsen verdeeld te ontsteken in de negen weken voorafgaand aan de feestdag. Dat blijkt nu, tijdens de coronacrisis, een goede aanpak. Het is een onzekere tijd waarin mensen grote behoefte hebben aan de nabijheid van licht. In de vorm van het opsteken van een Maria Noveenkaars met bijbehorende intentie, geeft dat blijk van hoop en vertrouwen".

Omdat de Maria Noveenkaarsen negen dagen branden, worden ze verplaatst naar een aparte kapel. Hier kunnen bezoekers elke dag terecht om de zee aan kaarslicht voor het icoon van Maria in stilte te aanschouwen. Hoe dat in zijn werk gaat vertelt Koster Rob Langeveld in dit filmpje.

De noveenkaarsen kunnen besteld worden en voorzien van een intentie via www.kloosterwittem.nl

[tem.nl/Maria](http://www.kloosterwittem.nl/Maria). De rechtstreekse uitzending van de zondagviering en het ontsteken van de kaarsen met bijbehorende intenties kan gevolgd worden op www.kloosterwittem.nl/live.

VAESSEN Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

donderdag	hele week aanbiedingen	
Hemelvaartsdag zijn wij gesloten!	VLEESWAREN	
kant & klaar	Preskop	100 gr. € 1.49
Zuurvlees	Achterham	100 gr. € 2.49
500 gr. € 6.75	Geb. gehakt	100 gr. € 1.39
Goulash	Cervelaat	100 gr. € 1.39
500 gr. € 6.75	VERS VLEES	
	Runderbraadstuk	500 gr. € 8.95
Aangepaste openingstijden	Kogelbiefstuk	100 gr. € 2.55
	Runderpoulet	500 gr. € 5.95
	Varkensfilet	500 gr. € 6.75
	Souvlakilapjes	500 gr. € 6.75
Ma.: gesloten	Di.: 8.30-17.00	Wo.: 8.30-17.00
Do.: 8.30-18.00	Vr.: 8.30-18.00	Za.: 7.30-15.00

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Sprookjesevenement Simpelveld gaat niet door

SIMPELVELD - Het Simpelveldse Sprookjesevenement, waar jaarlijks ruim 2000 bezoekers aan deelnemen, gaat dit jaar niet door. Puur Weijers&Weijers heeft dat in goed overleg met de Stichting Culturele Evenementen besloten. De oorzaak laat zich raden. Door de coronamaatre-

gelen is het onverantwoord om het door te laten gaan. "Juist in deze tijd zou het een aangename onderbreking zijn" aldus Wiel Weijers.

Tevens verkeren veel sponsors in een moeilijke periode en hebben ze zelf de handen vol om het hoofd boven water te houden. Volgend jaar beter!

Het Sprookjesevenement zou plaats vinden op 25 september, maar is nu verschoven naar 24 september 2021.





**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolij.nl

Bewegen en spiritualiteit

SIMPELVELD - Een initiatiefgroep wil in Simpelveld een beweegroute realiseren. Vincent Hermans is een van hen en vertelt wat bewegen en met name zwemmen voor hem betekent vanuit spiritueel oogpunt. Het is pikkedonker (winter). Eigenlijk lekker om in bed te blijven. Toch ga ik op pad. De zwarte nanacht houdt me niet tegen, want zwemmen is mijn wekelijks sportinspanning. In het leven kan alles soms zwart zijn. Je kunt er in blijven hangen, of op weg gaan, wetend dat in elke duisternis ergens een barst is waar licht door heen kiert. Wie weet wat je dan wacht. Mij wacht als kier in het donker het zwembad, badend in licht om mijn kilometer baantjes te zwemmen.

Maar wat een overgang: eerst vaste voet onder de grond en dan die zekerheid loslaten om me over te geven aan de onzekerheid van het zwemwater. Hoe symbolisch voor het leven zelf. Hoe vast is eigenlijk vaste grond in het leven? Leven we niet allemaal op gladde ondergrond? Zwemmen is een oefening in vertrouwen. Wat is het water koud! Meteen spring ik er in. Onder het opper-



vlak is de temperatuur zo anders. Twee dames steken hun tenen in het water en trekken terug: 'Oh wat koud!'. Opnieuw proberen en weer dezelfde terugtrekkende beweging met dezelfde uitroep. Ik daag hen uit en het helpt. Zo kan het leven óók zijn: drempelvrees hebben voor het nieuwe. Maar wie de drempel neemt kan een verrassing verwachten. Dan blijkt alleen de oppervlakte koud te zijn.

Dan volgt voor mij een spiritueel bijzondere fase: me over te geven aan het water. De zekerheid van vaste grond gaat over in de onzekerheid van het water. Water kan verwoestend zijn en zelfs dodelijk. En toch doe ik het waagstuk me over te geven. In vertrouwen laat ik me dragen door het water. Zo probeer ik ook in het leven te staan. Mezelf vol vertrouwen door het leven laten dragen, in plaats van het leven proberen naar mijn hand te zetten. Leef ik het leven of leeft het leven mij? Ik moet denken aan het spiri-

Neem je verantwoordelijkheid

Voorkom verspreiding van het coronavirus.
Vermijd drukte en zorg altijd voor 1,5 m afstand.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

tueel rijke gezegde: 'Don't push the river, it flows'. Hoeveel mensen proberen de loop van het leven naar hun hand te zetten, in plaats van de stroming van de rivier mede jouw levensloop te laten bepalen? Hoeveel mensen proberen niet tegen de stroom van het leven in te zwemmen, raken uitgeput en verlamd? Dat gedragen worden door het water is voor mij zo fundamenteel, dat vaak spontaan in mij de woorden opborrelen: 'Heer, draag mij in het leven, zoals dit water mij nu draagt'.

Een bijzondere ervaring tijdens het zwemmen is de opkomst van de zon die de duisternis doorbreekt. Eerst enkele stralen en dan breekt geleidelijk de zon door de ramen van het zwembad, die mij in het water in lichterlaaie zet. De zon die op zoek is naar mij! Het roept bij mij steeds de zin wakker: 'Hij heeft mij gezocht en gezien, zoals de opgaande zon aan de hemel'. Elke dag opnieuw is het God die mij

zoekt en ik láát me vinden. Een spiritueel rijk moment.

Uit het water, voel ik me herborren, zo'n soepele spieren, zo'n ander lichaam. Alle organen in mijn lijf juichen van blijdschap. Ik mag ervaren dat ik een lichaam heb in plaats van een lichaam ben. Juist nu ik leef met de 'dood in het bloed', ervaar ik dat ik méér ben dan mijn lichaam. Dit is zo'n troostrijke, hoopvolle ervaring en inzicht. Als straks het pikkedonker van de dood mij overvalt, 'zwem' ik naar de spleet waardoor het LICHT heen kiert. Spiritualiteit een vergeten tak van sport in de sport? Niet voor mij.

Wanneer u geïnteresseerd bent of op een of andere manier mee wilt denken of doen, dan kunt u contact opnemen met Guus Prevoo, guus.prevoo@home.nl of 06-27553005. We houden u dan op de hoogte van de verdere ontwikkelingen.

MaQu

Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl

Zuyd Hogeschool organiseert online speeddate voor bedrijven en studenten

heerlen - Door het coronavirus zal voor velen thuis werken en online studeren de komende tijd de norm blijven. Dit maakt het voor bedrijven en studenten lastiger om elkaar te vinden, bijvoorbeeld als het gaat om afstudeer- en onderzoeksopdrachten, stages en (tijdelijke) vacatures. Om bedrijven en studenten het makkelijker te maken met elkaar in contact te komen organiseert Zuyd Hogeschool van 25 t/m 29 mei een online speeddate-event.

Week lang speeddaten

Een week lang kunnen bedrijven en studenten van Zuyd elkaar online ontmoeten. Elke dag worden van 9.00 – 11.00 uur en van 15.00 – 17.00 uur speeddatesessies van elk een kwartier georganiseerd. Bedrijven kunnen hiervoor intekenen op www.careerservices.zuyd.nl. Ze geven een korte beschrijving van hun bedrijf en geven aan welke stu-

denten van welke opleiding zij zoeken. Inmiddels hebben ruim 40 bedrijven zich al aangemeld, waaronder de Duits-Nederlandse Handelskamer, Yacht, Fagro, Boston Scientific en Volta Limburg. Dit aantal zal naar verwachting toenemen.

Direct contact

Vanaf 12 mei kunnen de studenten intekenen op de aangeboden sessies, eveneens via www.careerservices.zuyd.nl. Vervolgens ontvangt hij/zij een link, waarmee toegang tot de sessie geregeld is. De student kan zoveel sessies regelen als hij/zij wil, doch maximaal 40. Het aantal bedrijven dat mee wil doen is ongelimiteerd en ook voor hen geldt een maximum van 40 sessies.

Neem voor meer informatie contact op met het Kennis- en Informatiecentrum van Zuyd via 088-9893 000 of kic@zuyd.nl.

Neem je verantwoordelijkheid

Buiten sporten kan, maar hou je aan de afspraken.
Vermijd drukte en zorg altijd voor 1,5 m afstand.



50 jaar getrouwd!

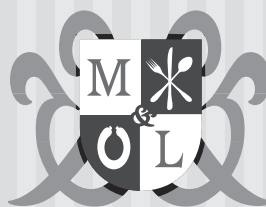


20 mei 1970



20 mei 2020

Hans en Marij Kuhnke-Janssen
Leliestraat 1 - 6351 BN Bocholtz



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Sijpeveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag BBQ-alarm:

4 kampioenen BBQ-worsten

& 500 gr. koude schotel

€ **9,98**

Gem. Spekklappen

3 malse Pepersteaks

4 halen 3 betalen

voor € **8,45**

BBQ delicatessen 100 gr. Entre côte

met gratis truffelsaus

voor € **2,45**

4 Kalkoenspies met salsa saus

voor € **6,98**

100 gr. Macaroni bolognese

voor € **0,85**

500 gr. Kippilav met rijst

voor € **6,98**

300 gr. Bief in truffelsaus met rozeval p.p. voor € **7,98**

Rauwkost salade

100 gr. € **1,25**

Pulled pork salade

100 gr. € **1,35**

Pulled pork wraps

per stuk € **3,98**

Donderdag hemelvaart dag zijn wij gesloten.

100 gr. achterham

100 gr. pastei

100 gr. ger. leverworst

ZON aanbieding

samen voor € **4,98**

DE BRÓNK

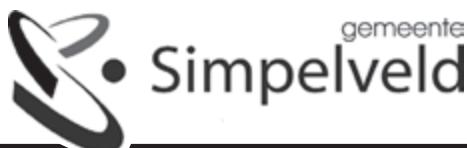
Gidder joar in d'r mei mit himmelvaatsdaag
Gunt vier mit de brónk mit hòt en mit kraag
'T s'murgens vrug noa de mes van nüng oer
Da sjtel vier òs òp heenger ozze pastoer
Òp zienghe commando hùier vier òp mit tse gekke
Want alles sjteed veëdig de brónk ken vertrekke
De moeziek die geet noe 't tempo aa geëve
Bij d'r zangkoer weëd graat ee lid aageheëve
Ee jungske wat moellet deet d'r meester ing kleëne
Vuur dat heë noe aavingt mit vuur tse beëne
Òch de juffrouw die let drop dat ginge gèt zeët
Vuur dat zie ziech òch òp 't beëne tsouw leët
Die van d'r toernverein mit de gauw montoer
Drage d'r himmel mit drònger d'r pastoer
Òch de mesdienere hant 't noe noa hun zèn
Die houwe mit d'r wierook ens wild um ziech hèn
Ze kliengele òch tsemmeliech hël mit de belle
Zoeëdat ginge hùet dat ze wietse vertsele
De lùj langs d'r weg hant de sjtroase gekeerd
En hant hei en doa òch gans fèstliech getseerd
Òp ee moal is sjtop 't geet éffe nit wieër
D'r pastoer leët gèt vuur oes d'r Christelieër
Heë beënt ee vadderonzer en gieët òs d'r zeëge
Doanoa moag de brónk ziech da wier goa beweëge
'T beginne hei en doa al nui sjong tse knelle
Òch hùet me noe, al gèt mieë lùj vertsele
Nog inge berg òp en dat is nog inge knoa
Gunt vier daan wer noa oonge da is 't gedoa
D'r pastoer deë bedankt òs noa 3 sjtònd wier
En gieët òs d'r zeën bis de nieëchste kier

MABIS

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2020
week 21

Beste inwoners van gemeente Simpelveld, lieve mensen,

Sinds maandag 11 mei is een aantal landelijke coronamaatregelen versoepeld. Onder voorwaarden en stap voor stap wordt de samenleving zoveel als mogelijk opgestart. Alleen als iedereen zijn verantwoordelijkheid blijft nemen, kunnen de verdere voorgenomen versoepelingen op 1 juni doorgaan. Ik ben blij te zien dat het overgrote deel van de inwoners zich goed aan de landelijke maatregelen houdt, maar ik zie ook steeds meer behoefte van mensen om er op uit te gaan. En dat begrijp ik heel goed, maar ik kan niet genoeg benadrukken dat we er nog niet zijn. Houd rekening met elkaar! Houd de maatregelen in acht, anders zien we over een aantal weken wederom een piek in het aantal besmettingen. Ik doe daarom nogmaals een dringend beroep op iedereen. Vermijd drukte, blijf thuis bij klachten, houd afstand en was vaker je handen.

Gelukkig zien we in de praktijk dat ondernemers, instellingen en verenigingen zich goed voorbereiden en er alles aan doen om te zorgen dat maatregelen zo goed mogelijk opgevolgd (kunnen) worden. Dat is ook noodzakelijk want de angst voor een tweede golf van besmettingen blijft.

De media zitten er bovenop en kijken naar de situatie in het buitenland. Schrikbeelden uit Zuid-Korea waar het virus weer oplaait, staan

naast de verhalen uit Denenmarken, het land dat als eerste de lockdown versoepelde. De voorlopige conclusie is dat die versoepelingen niet hebben geleid tot extra besmettingen. Dat komt door de enorme inspanningen van iedereen om afstand te bewaren.

Als gemeente zijn we met ondernemers, verenigingen, de gemeenten in de regio Parkstad Limburg en vele andere partijen aan de slag om te komen tot een verantwoorde invulling van de maatregelen. We slaan de handen in elkaar en overleggen samen wat kan. Waar mogelijk wordt lokaal maatwerk geleverd. Dat vergt steeds een zorgvuldige afweging. Het voelt soms oneerlijk aan dat bij de ene doelgroep wel al versoepelingen mogelijk zijn en bij de andere doelgroep versoepeling pas later aan de orde zijn. Dat heeft alles te maken met het stap voor stap openstellen van onze samenleving. We moeten de reizen langzaam opbouwen en blijven monitoren of de verspreiding van corona onder controle blijft. Daarom vraag ik aan iedereen hier begrip voor te hebben en het vol te houden. Alleen samen krijgen we corona onder controle.

Richard de Boer
Burgemeester gemeente Simpelveld



► Openingstijden klantcontactcentrum *

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket *

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengEZIN@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

*** Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken**

8 mei 2020



Rijksoverheid

Basisregels voor iedereen

Alleen wanneer iedereen zich aan de maatregelen houdt,
zetten we samen een stap vooruit.



Heb je klachten?
Blijf dan thuis.

Ben je ook benauwd
en/of heb je koorts?
Dan moeten alle huis-
genoten thuisblijven.



Werk zoveel
mogelijk thuis.



Houd 1,5 meter
afstand.



Vermijd drukte.



Was vaak je
handen.



Schud geen
handen.



Hoest en nies
in je elleboog.



Gebruik papieren
zakdoekjes.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Voor meer informatie:
rijksoverheid.nl/coronavirus
of bel 0800-1351

Noodverordening Veiligheidsregio Zuid-Limburg aangepast

Sinds maandag 11 mei is een aantal landelijke coronamaatregelen versoepeld. Onder voorwaarden en stap voor stap wordt de samenleving zoveel als mogelijk opgestart. Op basis van de gewijzigde maatregelen is voor Veiligheidsregio Zuid-Limburg een nieuwe Noodverordening COVID-19 vastgesteld. De noodverordening is aangepast aan de gewijzigde maatregelen die met ingang van 11 mei zijn ingegaan.

Het gaat dan bijvoorbeeld om het (deels) openstellen van het (speciaal)basisonderwijs,

kinderopvang, bibliotheken en pretparken. Verder mogen mensen in contactberoepen op het gebied van gezondheid en schoonheid weer aan het werk. Ook mogen volwassenen vanaf nu in groepen buiten sporten. Alles onder invulling van specifieke voorwaarden en maatregelen.

Landelijke lijn

Veiligheidsregio Zuid-Limburg volgt voor de invulling van de nieuwe noodverordening de landelijke maatregelen. Hiermee wordt de mogelijkheid voortgezet om op te treden

wanneer mensen zich niet aan deze maatregelen houden. De noodverordening geeft de politie, de Koninklijke marechaussee en aangewezen ambtenaren, zoals toezichthouders en opsporingsambtenaren, de mogelijkheid om de genomen maatregelen in de noodverordening te handhaven als dat nodig is.

De noodverordening is terug te vinden op de website van de gemeente:

www.simpelveld.nl

Klik op de button 'Coronavirus'.



Versoepeling maatregelen roept vragen op

De Nederlandse aanpak van corona heeft goed gewerkt om het virus onder controle te krijgen. Het risico is zeker nog niet weg, maar als we ons aan de belangrijkste basisregels houden, komt er wel stapsgewijs meer ruimte. Het kabinet begint met het aanpassen van maatregelen in de buurt, lokaal. Dat geeft weinig drukte op straat, in het verkeer en in het openbaar vervoer. Dan volgen aanpassingen op regionaal niveau, dan op landelijk niveau. Het toestaan van groepen gaat van klein naar groot om alles zo beheersbaar en georganiseerd mogelijk te laten verlopen.

Het is onmogelijk om met centrale besluiten alles voor iedereen dicht te regelen. Er

zullen zich in de praktijk daarom problemen voordoen die niet voorzien waren. Bovendien zullen er niet op alle individuele vragen antwoorden zijn. Samen tot praktische oplossingen komen, is wel mogelijk.

Er wordt door veel partijen intensief samen gewerkt om alle vragen die er leven te identificeren, uit te zetten, beantwoorden en samen te brengen in het dossier op Rijksoverheid. De vragen gaan in op verschillende onderwerpen zoals reizen, ondernemen, onderwijs en openbaar vervoer. Daarnaast is de website van het RIVM leidend in de medische informatie rondom het coronavirus.

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50

Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

Meer weten? Kijk op

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/coronavirus-covid-19

www.rivm.nl/coronavirus-covid-19/vragen-antwoorden

of bel **0800-1351**

Kickstartfonds: aanjager regionale economie in crisistijd

De coronacrisis heeft grote impact op bedrijven. Ondernemers moeten snel inspelen op de veranderende maatschappij en economie. De in de Economische Samenwerking Zuid-Limburg (ESZL) vertegenwoordigde partijen introduceren daarom het zogenaamde Kickstartfonds: een bijdrage aan initiatieven van samenwerkende bedrijven, die de kansen willen benutten die de veranderingen met zich meebrengen.

Via het Kickstartfonds kunnen samenwerkende ondernemers een bijdrage vragen van maximaal € 10.000,-. Deze bijdrage is bestemd voor samenwerkende ondernemers in de regio Zuid-Limburg, met concrete initiatieven. Hun initiatieven moeten zich in de laatste fase van (door)ontwikkeling bevinden en/of op het punt van uitvoering staan. Het Fonds beschikt over een totaalbudget van €100.000,-.

Inspelen op kansen

Het gaat om initiatieven waarmee samenwerkende ondernemers zich aanpassen aan

de veranderende samenleving en economie en/of inspelen op nieuwe kansen die zich voordoen als gevolg van de coronacrisis. Haalbaarheidsonderzoeken worden niet gehonoreerd. Lopende projecten alsmede reguliere bedrijfsactiviteiten worden eveneens niet ondersteund. De bijdrage van het Kickstartfonds dekt maximaal vijftig procent van de totale kosten van een nieuw initiatief.

Gericht op samenwerking

Het Fonds richt zich op initiatieven van samenwerkende ondernemers, niet op individuele bedrijven. Op deze manier vergroot de regeling de samenwerking tussen de bedrijven en impact op de regionale economie van Zuid-Limburg.

Snelle afhandeling

Vanwege de urgentie van de coronacrisis hanteert het Kickstartfonds een hoge snelheid qua aanvraag en beoordeling. Het besluit over toekenning wordt binnen 7 werkdagen na het indienen van een aanvraag genomen.

Toelichting wethouder Heijnen (Maastricht/bestuur ESZL)

“Corona vraagt veel van ons allemaal, maar zeker ook van ondernemers. Op landelijk niveau zijn en worden noodmaatregelen getroffen om bedrijven te steunen en de schade voor banen en economie zoveel mogelijk te beperken. Maar ook als regio doen we wat we kunnen. Met dit fonds willen we de Zuid-Limburgse economie blijven aanjagen en ondernemers de kans bieden om gezamenlijk met voorstellen te komen. Want nu, meer dan ooit, moeten we samen de schouders eronder zetten,” aldus Vivianne Heijnen, wethouder voor economie van de gemeente Maastricht en verantwoordelijk voor MKB binnen ESZL.

Meer informatie over het Kickstartfonds en de voorwaarden is te vinden op de website van ESZL: www.eszl.nl/kickstartfonds

Hulplijn voor anderstaligen

Kent u iemand in uw omgeving die een luisterend oor, advies of hulp nodig omdat hij in quarantaine of thuisisolatie zit en geen Nederlands spreekt? Laat hem weten dat hij terecht kan bij de Rode Kruis Hulplijn, nu bereikbaar via WhatsApp. Anderstaligen kunnen een (voice-)berichtje sturen. Een

Rode Kruis-vrijwilliger belt ze terug. De WhatsApp-Hulplijn voor anderstaligen is op dit moment beschikbaar in de volgende talen:

- Marokkaans-Arabisch of Tamazight (Berbers) via **06 48 15 80 55**
- Turks via **06 48 15 80 53**



- Chinees (Mandarijn en Kantonees) via **06 48 15 80 57**

Bewegen hoeft niet moeilijk te zijn

Honderdvijftig minuten matig intensief bewegen én twee keer in de week krachttraining. Dat is de Nederlandse Norm Gezond Bewegen voor 55-plussers. “Toch voldoen veel ouderen er niet aan”, vertelt bewegecoach Ken. Ook thuis kunt u deze norm halen. De bewegecoach helpt u op weg.

Iedereen is anders

Voldoende beweging is een van de beste manieren om een goede gezondheid te krijgen én te houden. Maar wat is matig intensief bewegen precies? “Sommigen zullen wandelen, fietsen of zwemmen noemen, maar matig intensief bewegen is voor iedereen anders. Voor de een is het de wandeling van de supermarkt naar huis en voor de ander is het een flink stuk doorstappen. Daarom leggen

we het uit als bewegen waarbij de hartslag omhoog gaat, u het warmer krijgt, u transpireert en uw ademhaling versnelt.”

Het hoeft niet moeilijk te zijn

Bewegen hoeft niet moeilijk te zijn. Dat laat onze bewegecoach zien met de beweegvideo van deze week. “Met de Kozakkendans traint u uw spierkracht van armen en benen, uw balans en uw coördinatie. Ook prikkelt u uw hersenen. Met deze dans vervult u dus in één klap twee aanbevelingen van de beweegnorm: zowel het matig intensief bewegen als krachttraining. Wanneer u deze oefening regelmatig uitvoert, merkt u snel dat u sterker wordt.”

Beweegtipp van bewegecoach Ken

Wanneer het niet lukt om een training van een half uur te doen, knip het dan op in blokken van drie keer tien minuten.

Vragen over bewegen

We delen de beweegtips- en oefeningen op de website www.samenbas.nl en Facebook [@samenbas](https://www.facebook.com/samenbas). Op YouTube vindt u ook beweegvideo's. Wilt u meer bewegen, maar weet u niet zo goed hoe? Neem contact op met bewegecoach Ken via info@samenbas.nl. Hij helpt u graag!

Gratis coaching voor MKB in coronaproblemen

Ondernemers kunnen dit jaar gratis professionele coaching krijgen wanneer ze in zwaar weer zitten, bijvoorbeeld wanneer ze door de coronacrisis failliet dreigen te gaan. Ondernemers kunnen hiervoor traditioneel terecht bij Stichting Ondernemersklankbord (OKB), dat mede door het ministerie van Economische Zaken en Klimaat (EZK) gefinancierd wordt. Eerder betaalden ondernemers hier een eigen bijdrage van 150 euro voor.

Stichting Ondernemersklankbord (OKB) is een kleine organisatie die al 40 jaar bestaat en werkt met zo'n 300 vrijwilligers, veelal oud-ondernemers, om mkb-ondernemers met coaching bij te staan. Dat gebeurt meestal door middel van trajecten van 6 maanden, waarin ondernemers onbeperkt beroep kunnen doen op de expertise van het OKB. In deze coronatijd vormt het OKB in het verlengde van de Kamer van Koophandel (KVK) als het ware de tweedelijnszorg voor

ondernemers: de KvK is het eerste loket voor informatie en advies; het OKB voor (verdere) coaching en advies.

Door deze aanpak worden jaarlijks ruim 1000 ondernemers bijgestaan. Naar schatting weet ongeveer de helft van de betreffende ondernemers hun onderneming te herstellen. Ondernemers kunnen terecht op de website www.ondernemersklankbord.nl

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Bingo! En beweging bij de Rode Beuk

"Bingo!", klonk het luid vanaf de balustrade bij de Rode Beuk in Simpelveld. De bewoners konden op gepaste afstand meedoen met de Kras & Krachtig Beweegbingo op maandag 11 mei. "Een ochtend vol spel én beweging. De senioren deden enthousiast mee", vertelt beweegcoach Ken. Afgelopen week zorgde beweegcoach Ken samen met Kellie van Impuls voor extra beweging bij de Rode Beuk in Simpelveld. Samen speelden ze Kras & Krachtig Beweegbingo. "Senioren zitten al een tijd binnen. Ze hebben minder

contact met anderen en mogen geen bezoek ontvangen. Daarnaast zitten ze veel stil en dat terwijl bewegen juist zo belangrijk is op dit moment. Daar wilde ik een stokje voor steken! En wie kon ik beter om hulp vragen dan Kelly van Impuls", aldus Ken.



Met een muziekbox, een microfoon en een bingoset gingen ze op pad. De klanken van vrolijke muziek waren op het hele terrein van de Rode Beuk te horen. Langzaam verschenen er steeds meer nieuwsgierige senioren op de balustrade. "Ze deden allemaal

enthousiast mee, uiteraard op gepaste afstand. Mensen leefden op en kwamen in beweging. Daar doen we het voor. Elk moment om senioren in Simpelveld en Bocholtz in beweging te brengen, grijpen we. Daarom bedachten we deze alternatieve bingo en zorgden voor een ochtend vol spel, beweging én plezier. Dit smaakt naar meer." Daarom gaat Ken woensdag weer naar de Rode Beuk voor een beweegmoment. "Deze tijd vraagt om creativiteit, maar op afstand kun je toch een hoop. Ik heb

weer zin in de volgende keer. En de senioren ook. De les werd afgesloten met 'bingo!' bij een van de deelnemers."

Meer informatie over samen bewegen op www.samenbas.nl

Ondersteuning MKB-Limburg in aanpak Corona-crisis

Stadsregio Parkstad Limburg ondersteunt de aanpak van de Corona-crisis van MKB-Limburg en daarmee die van MKB Parkstad, met een bedrag van € 5.000. Daardoor kunnen MKB-Limburg en MKB Parkstad gemeenten blijven voorzien van actuele informatie over de impact van de Corona-crisis op de MKB-bedrijven en ZZP'ers, zowel lokaal als in de regio. Dit is een belangrijke aanvulling op de vele, ook door de Corona-crisis geïntensiveerde, contacten die er vanuit de gemeenten met hun ondernemers zijn.

Aanleiding

De Corona-crisis heeft een grote impact op de samenleving. Ook veel ondernemers hebben, vaak van het ene op het andere moment, met verschillende problemen te maken gekregen en werken hard om hun bedrijf staande te houden. Om ondernemers in de regio hierbij te ondersteunen is verdere samenwerking tussen de Parkstad-gemeenten en MKB-Limburg opgezocht. Er vindt wekelijks overleg plaats tussen de portefeuillehouder Economie en/of ambtenaar met een afgevaardigde van het bestuur van MKB Parkstad (regionale afdeling van MKB-Limburg). Dit overleg is bedoeld om elkaar over en weer te informeren over zaken die er spelen, waar de ondernemers problemen tegenkomen en welke zaken hen het meest bezighouden.

Door de vele contacten die MKB Parkstad heeft in het midden- en kleinbedrijf en met ZZP'ers, is dit een aanvulling op de inten-

sieve contacten die de afgelopen maanden zowel bestuurlijk als ambtelijk al met lokale ondernemers worden onderhouden. Waar regionale zaken aan de orde zijn, wordt overleg gevoerd tussen het bestuur van MKB Parkstad en de Bestuurscommissie Economie & Toerisme van Stadsregio Parkstad Limburg. Nadat medio maart door het kabinet ver- gaande beperkende maatregelen zijn afge- kondigd, waaronder onder andere de sluiting van eet- en drinkgelegenheden, is door MKB-Limburg in korte tijd een crisisteam gestart om de Limburgse MKB-ondernemers en ZZP'ers (zowel leden als niet-leden) te in- formeren, te adviseren en te steunen tijdens de Corona-crisis.

Tibert Lagarde (voorzitter MKB Parkstad):

"Het corona virus trekt een zware wissel op het ondernemerschap. De ondersteuning die wij als MKB Limburg, ook nu als crisisorganisatie bieden, wordt welkom ontvangen door vele entrepreneurs in Limburg. Inmiddels zijn er ook al bewegingen en gedachten over het AfterCorona-tijdperk. Met name het in de lucht houden van het ondernemersplatform is daarbij een van de prioriteiten. Het is dan ook top dat jullie als gemeenten achter dit beleid staan en dit financieel mede mogelijk maken. Daarmee bouwen we voort op de goede samenwerking die we met elkaar in Parkstad hebben opgebouwd."

2. Tour langs de velden

Medewerkers van MKB-Limburg nemen tot eind mei telefonisch contact op met al hun leden om te informeren welke gevolgen individuele bedrijven ervaren in deze crisis om zo een kwalitatief beeld te krijgen van welke problemen bij welke sectoren en soort bedrijven spelen.

3. Hackathon

Door middel van een hackathon zijn door 115 studenten van de Universiteit Maastricht ideeën bedacht hoe sectoren als de retail en het toerisme in te richten op de 'anderhalve-metersamenleving'.

4. MKB-Limburg Ondernemersplatform

Met **www.mkblimburgondernemersplatform.nl** is een platform gecreëerd waar ondernemers elkaar digitaal kunnen ontmoeten, vragen kunnen stellen, mee kunnen doen aan workshops en informatieve sessies en contact kunnen hebben met elkaar en met andere betrokken partijen waaronder gemeenten. Dit platform wordt door meer dan 350 deelnemers gebruikt en biedt volgens ondernemers toegevoegde waarde.

5. Crisismanagement

Er is een leergang crisismanagement voor ondernemers ontwikkeld. Deze is modulair is ingericht, waardoor het voor ondernemers mogelijk is, de voor hen relevante delen er uit te halen.

Bijdrage Parkstad-gemeenten aan de MKB crisis-aanpak

De aanpak van MKB-Limburg biedt ondernemers ondersteuning en helpt gemeenten om in beeld te krijgen welke problemen er bij onze ondernemers spelen. Nu de maatregelen ten gevolge van de Corona-crisis langer duren en meer impact hebben dan medio maart was voorzien, is het van belang om deze aanpak in stand te houden.

Vanuit de Parkstad-gemeenten wordt daarom gezamenlijk € 5.000,- bijgedragen om de huidige aanpak voort te zetten en in stand te houden. Hierdoor kunnen MKB-Limburg en de afdeling MKB Parkstad ons blijven voorzien van actuele informatie over de impact van de Corona-crisis op de MKB-bedrijven en ZZP'ers, zowel lokaal als in de regio.

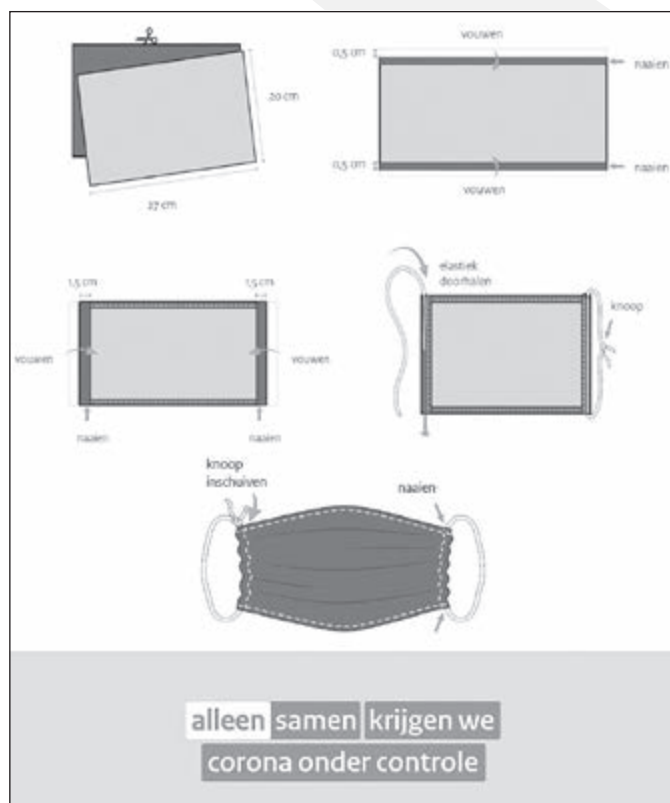
Een hackathon is een evenement waarin teams van deelnemers non-stop bezig gaan om binnen een korte tijd oplossingen voor aangereikte casussen te bedenken

Aanpak MKB-Limburg

Vanuit het crisisteam is MKB-Limburg gestart met een aantal projecten:

1. Corona scan

Door Zuyd Hogeschool is in opdracht van MKB-Limburg en de Limburgse Werkgevers Vereniging (LWV) een enquête uitgezet onder Limburgse ondernemers om de impact van de Coronacrisis op hun bedrijven in kaart te brengen. Ondertussen is de enquête door 1.000 Limburgse bedrijven ingevuld en biedt dit een beeld van de (financiële) impact op het Limburgse bedrijfsleven en naar welke maatregelen vraag is.



Gemeentehuis gesloten op maandag 1 juni (2e Pinksterdag)

Het gemeentehuis is gesloten op maandag 1 juni in verband met Pinksteren.

Dinsdag 2 juni staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar. Wilt u een bezoek brengen aan het gemeentehuis? In verband met de coronamaatregelen kan dat alleen nog maar op afspraak voor noodzakelijke producten en diensten die niet kunnen

wachten. Er is dus geen vrije inloop meer. Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: **045 544 83 83**.

- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 53 50 31 29**.

- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? In zeer dringende situaties kunt u bellen met Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: **043 604 57 77**.

- Voor dringende situaties rondom volwassenen belt u met De Luisterlijn: **0900 07 67**.

Eerste contouren van kunstwerk Tanja Ritterbex zichtbaar

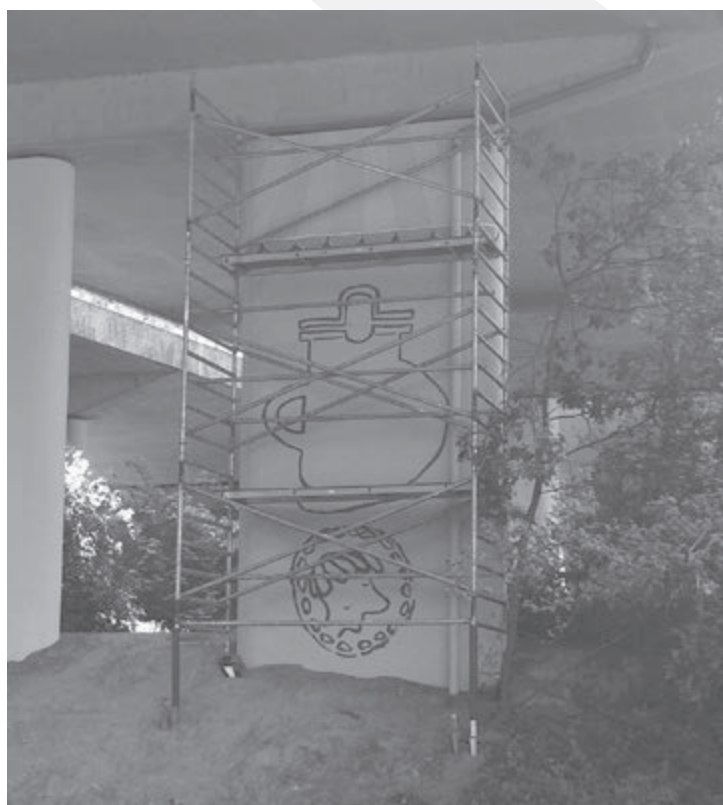
Afgelopen week is Tanja Ritterbex vol enthousiasme begonnen met het schilderwerk onder het viaduct tussen Simpelveld en Bocholtz. Daar komt een totaalkunstwerk tot stand. Het wordt een reusachtige 'marker' zoals je die kunt zien in Google Maps om een locatie aan te duiden. Het bestaat uit een landmark in de vorm van een Romeinse vaas die hoog boven de N281 uit torent. De oranje vaas is 3 meter hoog met een doorsnede van 2,5 meter en heeft drie oren. De vaas wordt naar verwachting in september geplaatst.

Onder het viaduct is de vaas niet zichtbaar maar daar is Tanja nu begonnen met het beschilderen van de zuilen van de brug in verschillende kleuren met daarop lijntekeningen die qua stijl verwijzen naar het Romeins verleden, maar qua afbeeldingen ook betrekking hebben op onze tijd. Ook de directe omgeving van het viaduct is onder

handen genomen. De picknickplek op de hoek Bocholtzweg/Broek is opgeknapt. Het meubilair is vernieuwd en er komt een informatiebord en een aantal parkeerplaatsen. De beplanting met kleurige bloemen en planten zorgt voor een directe verbinding met de kleuren van het kunstwerk.

Wethouder Hub Hodinius: "Het is leuk om Tanja aan het werk te zien. Ik ben er trots op dat één van onze beroemde 'dochters' deze unieke beelden in haar eigen geboortestreek mag maken. Wij hopen dat het kunstwerk mensen nieuwsgierig maakt. Dat ze bij een bezoek aan het Heuvelland de afslag naar Simpelveld en Bocholtz nemen om te ontdekken hoe mooi onze gemeente is."

Een film over het kunstwerk van Tanja Ritterbex is te zien op de website van de gemeente: **www.simpelveld.nl**



Afvalaanbieding en bijplaatsingen ondergrondse containers

Het komt regelmatig voor dat mensen hun afval in de container van iemand anders werpen. Het is vooral vervelend als het afval betreft dat niet in de betreffende container thuishoort. Het kan zijn dat Rd4 deze container dan laat staan en niet ledigt. Iedereen heeft de mogelijkheid om zijn afval via een container, emmer of zak aan te bieden. Neem anders contact op met het Rd4-servicenummer 045 543 71 00.

Soms wordt glas en andere afvalstoffen achtergelaten bij de ondergrondse glas-, textiel- en restafvalcontainers. Vaak is het glas dat niet in de inwerpopening van de glasbak

past. Dit is over het algemeen geen verpakkingsafval en hoort niet in de glascontainer thuis. Een glazen viskom en een ovenschaal van glas is geen verpakkingsglas en hoort thuis in het restafval. Dit soort glas verstoort namelijk het recyclingproces van glas. Ander afval zoals kamerplanten, serviesgoed en afval dat niet in de inwerpopening past mag niet naast de ondergrondse containers worden achter gelaten. Indien de voorwerpen nog in goede staat verkeren, kunnen ze worden ingeleverd bij de Rd4-kringloopwinkel of het milieupark, waarna het nog een tweede leven krijgt. Zijn de spullen kapot of versleten, dan dienen ze als restafval afge-

voerd dan wel op het milieupark ingeleverd te worden. Op de afvalscheidingswijzer van Rd4 www.rd4.nl/inwoners/algemeen/afvalscheidingswijzer kunt u nagaan hoe u de diverse afvalstoffen kunt afvoeren. Met afval scheiden draagt u bij aan een beter milieu. U helpt grondstoffen en energie te besparen. Met de afvalscheidingswijzer weet u direct wat het juiste inzamelmiddel is voor uw afval. Als iedereen zijn afval via de juiste kanalen afvoert, draagt dit bij aan een schonere leefomgeving.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Commerciële opslag bij woonhuis
- Locatie: Diddenstraat 35
6369 CR Simpelveld
- Datum ontvangst: 11 mei 2020
- Dossiernummer: 132859

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen

bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen

omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: Het tijdelijk wijzigen van het gebruik van de bestaande bedrijfswoning

Locatie: Baneheide 33, 6353 AK Baneheide
Dossiernummer: 128675

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het beoordelen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 22 juni 2020.

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



ELECTRO SERVICE ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

VLIEGEND HERT WAARNEMEN KAN NU AL

Geef waarnemingen door aan stichting IKL

HEUVELLAND - De eerste vliegende herten zijn al waargenomen. Dit is erg vroeg. Normaal zijn de vliegende herten voornamelijk in de maanden juni, juli en augustus te zien. Stichting IKL roept inwoners van Limburg op om waarnemingen van het vliegende hert te melden. IKL spant zich in Limburg in voor de verbetering van de leefgebieden van deze grote kever. Om gericht maatregelen te treffen is het van belang dat IKL een goed beeld krijgt over waar de soort gezien wordt.

Het vliegende hert is de grootste kever van Nederland, waarvan de mannetjes wel tot 8 centimeter lang kunnen worden! Het zijn met name deze mannetjes die tot de verbeelding spreken vanwege de grote kaken die doen denken aan het gewei van een hert. Het vrouwtje is minder opvallend en daardoor moeilijker als vliegend hert te herkennen. Aan het leven van het vliegende hert zitten nog meer aspecten waardoor ondanks het formaat van de kever, de aanwezigheid toch niet bekend is. De levenswijze van de dieren maakt dat de soort maar korte tijd, ongeveer drie weken, zichtbaar is terwijl het jaren lang als larve onder de grond aanwezig is.

Verspreidingsgebied

Het vliegende hert komt in Limburg toch nog verspreid voor. En niet alleen in natuurgebieden. Ook in tuinen. De lange ontwikkelingsduur en de afhankelijkheid van ondergronds dood (eiken)hout maakt dat de soort kwetsbaar is en zeldzaam is geworden. In Limburg is de soort

voornamelijk in Zuid-Limburg, ten zuiden van de lijn Meerssen-Sittard waargenomen. In het Maasdal ontbreken waarnemingen. Daarnaast zijn op nog twee locaties in Limburg populaties van de soort aanwezig. Helemaal in het noorden bij de St. Jansberg en in Midden-Limburg bij Sint Odiliënberg en de Meinweg.

Geef jouw waarneming door Help ons door vliegende herten die je in jouw omgeving ziet aan ons door te geven. In deze tijd mag je in ieder geval nog wandelen en wellicht een vliegend hert ontmoeten. Maak in dat geval een foto voor herkenning. Je kunt jouw waarnemingen bij voorkeur doorgeven via het formulier op www.ikl-limburg.nl/waarnemingen/vliegend-hert of als dat niet lukt, mailen naar ikl@ikl-limburg.nl. Vermeld daarbij de vindplaats, datum, het aantal dieren en het geslacht.

Meer doen voor het vliegende hert Mocht je willen helpen bij onderzoek dan kun je begeleid door Stichting Eis en IKL een korte monitoringsroute lopen. Op deze manier help je mee aan het krijgen van een goed beeld van de verspreiding en kunnen wij gericht maatregelen voor de soort nemen. Weet je een locatie waar onderhoud van leefgebied gewenst is of voor de aanleg van een broedstoof dan horen we dat graag. Je kunt tevens aangeven of je geïnteresseerd bent in een van onze lezingen en excursies over deze soort. Je krijgt dan een uitnodiging.

Samen zorgen we een grotere populatie vliegende herten en voor meer biodiversiteit in Limburg.

60% van ouders met laag inkomen denkt dat hun kinderen doorhebben dat er weinig geld is

Mensen schrijven massaal 'Bikkel Berichten' voor kinderen in armoede

Af en toe "nee" horen is onderdeel van een goede opvoeding. Maar 300.000 kinderen in Nederland die opgroeien in armoede horen vaak 'nee'. Uit onderzoek van Nationaal Fonds Kinderhulp onder 700 ouders met een laag inkomen is gebleken dat 37 procent van hen regelmatig iets niet kan kopen, terwijl hun kind dit eigenlijk nodig heeft. De 'nee' heeft op zowel ouder als kind een grote impact. Beide ervaren stress en schaamte, met vaak ook gevolgen voor de sociale ontwikkeling van het kind. 60 procent van de ouders denkt ook dat hun kinderen weten dat er thuis weinig geld is. Daarom steekt Kinderhulp de kinderen een hart onder de riem door iedereen te vragen een 'Bikkel Bericht' achter te laten voor kinderen in armoede.

Kinderen betalen vaak de prijs van armoede. In het onderzoek van Kinderhulp gaven ouders aan dat de kinderen hen proberen gerust te stellen door te zeggen dat ze het begrijpen en dat ze het niet erg vinden. Toch denkt 57% van de ouders dat een krap-

pe financiële situatie wel degelijk invloed heeft op de kinderen binnen het gezin. Kinderen voelen zich volgens hen achtergesteld en minder waard dan kinderen uit gezinnen die meer geld hebben. Kinderhulp wil deze kinderen laten weten dat er aan ze gedacht wordt. Zodat ook zij het gevoel hebben erbij te horen, net als ieder ander kind. Vooral nu de zomervakantie eraan komt, wat voor deze groep kinderen niet iets is om naar uit te kijken. Elkaar nat maken met waterpistolen, lekker buiten spelen op de step, een dagje weg of thuis knutselen - oftewel een beetje extra zomerpret - zit er voor hen vaak niet in.

Op kinderhulp.nl/bikkelballon stromen de prachtige berichten binnen: "Hallo wij wensen jou een fantastische zomer, lekker hutten bouwen en zandkastelen maken". - Kim / "Jij bent geliefd! Jij bent bijzonder! Jij bent speciaal! Je bent een zonnestraal!" - Chantal / "Lieve jij, maak er een mooie zomer van vol plezier en veel lachen" - Marijke

Kijk voor meer informatie of het schrijven van een mooie wens op kinderhulp.nl/bikkelballon

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu:

- 2 friet
- 2 frikandellen speciaal
- 1 bami

€ 5,-

OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00-23.00

VR.-ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00




DE ERENKAPPER

HENK THE VISSER

Alle dagen open!

Alleen volgens afspraak!

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld



SPORTNIEUWS

Nieuws van WDW

Trainer vrouwen

Met ingang van het nieuwe seizoen wordt Pascal Hammer de nieuwe trainer van de WDW vrouwen. Hij volgt de huidige trainers Michel Nicolaije en Peter Smeets op. De vrouwen krijgen in Pascal de gewenste trainer. Zij hopen met hem hun ambities waar te kunnen maken, met name het behalen van het kampioenschap, dat in het abrupt afgebroken seizoen als koploper voor het grijpen lag. Maar corona gooide roet in het eten.

Pascal heeft van 2005-2017 de vrouwen van vv Amsterrade getraind. Hij heeft enige jaren een sabbatical genomen, maar vindt nu dat hij aan een nieuwe uitdaging toe is. Hij is 49 jaar, vrijgezel, woont in Brunssum en werkt bij de gemeente Maastricht bij de handhaving. We wensen hem en de WDW vrouwen veel succes, maar bovenal een plezierige samenwerking.

Derde klasse

Er komen volgend seizoen in de diverse klassen van de KNVB plekken vrij. De KNVB heeft nu aan teams die uitkomen in de A-categorie de mogelijkheid geboden om een verzoek in te dienen om met het eerste team in een klasse hoger uit te komen. WDW heeft inmiddels aan de voetbalbond een verzoek gericht om volgend seizoen in de derde klasse te mogen uitkomen. In het nu afgebroken seizoen stond WDW met Leonidas Wolder aan kop in de vierde klasse. Of de vraag gehonoreerd kan worden is natuurlijk afhankelijk van het aantal opengevallen plekken en het aantal verzoeken om een klasse hoger te mogen spelen. Rond 1 juni wil de KNVB uitsluitsel geven. Voor teams uitkomend in de B-categorie bestaat al langer de mogelijkheid om aan te geven of ze in de klasse willen blijven of hoger of lager wensen te spelen.

Inschrijvingen

Vóór 1 juni moeten de competitieteams aan de KNVB zijn doorgegeven. WDW is hier klaar voor. Bij de jeugd worden in alle jeugdcategorieën een of meer

teams ingeschreven. Bij de senioren gaan vijf teams bij de mannen en een team bij de vrouwen in competitieverband spelen. De veteranen en de veteranen blijven respectievelijk op vrijdag en zaterdag hun wedstrijden spelen. De vereniging prijst zich gelukkig om de technische staf bij alle teams rond te hebben en dan praat je toch al gauw over één betaalde kracht en een kleine vijftig vrijwilligers.

Nieuws van Sportclub

Multifunctioneel sportcomplex

Sportcomplex Bocholtzerheide, de thuisbasis van voetbalvereniging Sportclub'25. Met veel zorg zijn we vrijwel elke dag bezig om ons complex te onderhouden, optimaliseren en zo multifunctioneel mogelijk in te richten. Al enkele jaren bevat ons sportcomplex o.a. enkele jeu de boules banen, en zijn er wekelijks enkele enthousiaste dorpelingen terug te vinden op deze banen. Naast de jeu de boules vereniging maakt het Kindervakantiewerk Bocholtz, de handbalvereniging in de vorm van het heuvellandtoernooi, de Basischool Bocholtz (slagbaltoernooi en schoolvoetbal), de gemeente Simpelveld, en de wintercompetitie Toma Cycles Cup dankbaar gebruik van ons sportcomplex.

In tijden van crisis, zoals nu met de corona-crisis, zijn we als vereniging trots dat we ons complex beschikbaar kunnen stellen

voor diverse vereniging zodat de jeugd uit Bocholtz en omstreken toch hun favoriete hobby kan uitvoeren. De komende weken zullen we de jeugd van Bocholtz Badminton Club '77, Gymnastiekvereniging Wilhelmina Bocholtz, en HV Olympia Bocholtz op ons complex ontvangen. Het multifunctioneel inzetten van ons sportcomplex is dan ook een belangrijk onderdeel van de visie van onze vereniging. Samen staan we sterker.

Sportclub'25 als hoogst spelende Heuvellandclub aantrekkelijk voor talenten

Het seizoen 2019-2020 is abrupt beëindigd, geen kampioen, promotie en degradatie. Het einde van het amateurseizoen zorgde er ook voor dat de mogelijke overschrijvingen allemaal eerder geregeld werden. We kunnen dan ook nu al vermelden dat de selectie van Sportclub'25 klaar is voor het nieuwe seizoen. We mogen enkele nieuwe spelers verwelkomen bij onze vereniging en wensen hun allen heel veel succes toe! Samen met de bestaande selectiespelers kijken we al reikhalzend uit na het nieuwe seizoen. Sportclub'25 krijgt komend seizoen jeugdige versterkingen. Je merkt dat Sportclub'25 als hoogst spelende amateurclub in het Heuvelland aantrekkingskracht heeft op talenten die graag hier willen spelen", duidt de nieuwe Sportclub-trainer Remo Gielkens.

Job Van de Walle RKS Groene Ster komt Job van de Walle ons doel volgend seizoen verdedigen. De afgelopen twee seizoenen was Job actief bij derde divisionist Groene Ster waar hij eerder sa-

menwerkte met Remo Gielkens. Daarvoor was Job actief bij Fortuna Sittard.

Jan Willem Nass: Jan-Willem speelt al jaren op het eerste elftal van S.V. Zwart-Wit '19. Als men in het amateurvoetbal over Eys praat wordt de link al snel met Jan-Willem gelegd.

Komend seizoen gaat Jan-Willem de uitdaging aan om enkele klasse hoger zijn voetbalkunsten te vertonen.

Luuk Brinkhoff: Luuk Brinkhoff zal de overstap van RKVV WDW na Sportclub'25 maken om zijn voetbalkunsten net als Jan-Willem op een niveau hoger te vertonen. Luuk is pas 18 jaar jong maar speelt desondanks al enkele jaren seniorenvoetbal.

Bart Dieteren: Bart is een echte rechtsbuiten die begonnen is met voetballen bij Rood Groen Lvc'01 en diverse jeugdteams van Roda JC doorliep. De afgelopen jaren was hij echter actief bij RKVV Wijndandia in de 3e klasse. Volgend jaar gaat Bart nog een stapje hoger voetballen en zullen we hem verwelkomen bij onze selectie.

Kyanu Ploum: Kyanu is een centrale verdediger die net als Job de jeugdafdeling van Fortuna Sittard doorliep. Vanuit Fortuna ging hij aan de slag in Duitsland bij Germania Teveren. Kyanu trainde in de winterstop al eens mee met onze selectie en zal volgend seizoen definitief aan de slag gaan bij Sportclub'25.

Arjen Smits: Arjen Smits is een talentvolle jongen van het dorp, en speelde al eerder samen met enkele heren van de selectie op gezamenlijke jeugdfaltallen. Arjen komt net als Luuk over van RKVV WDW.



Beste kinderen en ouders,

In goed overleg met Voetbalschool Nederland (VSN) en het bestuur van SV Simpelveld hebben we helaas moeten besluiten dat de VSN Voetbaldagen in 2020 niet door kunnen gaan.

Voor ons als stuurgroep staat de gezondheid van de kinderen, de vrijwilligers en andere betrokkenen voorop. We vinden het zeer jammer dat we dit besluit moeten nemen, echter lijkt het ons wel het verstandigste.

Deelnemers hebben reeds een mail van Voetbalschool Nederland ontvangen over de terugbetaling van het inschrijfgeld en overige informatie.

Wij verheugen ons alvast op de VSN Voetbaldagen in 2021, we zullen er dan alles aan doen om deze editie nog geslaagder te maken! Voor huidige vragen of opmerkingen kunt u contact opnemen met Ria Grond via [06-19866433](tel:06-19866433).

Stuurgroep VSN Voetbaldagen Simpelveld

Ria, Ton, Patrick, Max en Ruben

Corona in simpelveld,

door de ogen van
straatmuzikant Vins

SIMPELVELD - Twee keer per week trekt Vins langs seniorenappartementen en zorginstellingen in Simpelveld om te zorgen voor een muzikale injectie in deze coronatijd. Hij doet verslag van zijn ervaringen.

Een telefoontje: 'Hoe is het met je' 'Hoezo?'. Wel we hebben je al een paar dagen niet meer met het draaiorgeltje gezien en maken ons zorgen over je'. Mijn reactie: 'Wel, maar het weer moet gunstig zijn, anders gaan er geen deuren open en kunnen we geen contact maken'. Na dat bezorgde telefoontje vraag ik me af: 'Maak ik nu al deel uit van het straatbeeld dat ik gemist word?'

Halverwege de tocht sluit Thea zich bij mij aan. Ze staat er carnavalesk uitgedost op. Dat mag

want het is een feestdag, De Nederlandse vlag siert haar scootmobiel. Ze danst op straat en ineens tilt ze haar rijk gekleurde rok op. Ik heb voel de neiging opkomen om me te gaan schamen, maar als ik haar later van voren zie, blijkt ze er een andere rok onder aan de hebben. Nee strip-tease op straat wil ik er niet bij hebben. Sierlijk danst ze in het rond en mensen kijken verrast op en lachen. Ze blijkt creatief in die dingen, want een poosje later neemt ze haar wandelstok uit de scootmobiel en ik bind de vlag aan twee kanten vast aan de stok. Daar staat ze ineens te vendelzwaaien, hoog in de lucht en weer naar beneden. Ternaauwer-nood ontwijkt ze een fietser die langs komt. Hij kan er gelukkig om lachen. Alleen de lenigheid om zelf over de vlag te springen, ontbreekt haar door haar handicap. Het blijft een bijzonder mooi gezicht. Op het einde van de tocht bedank ik haar omdat ik wel het meeste van haar mocht genieten. Thea weet het publiek telkens op een ludieke manier te vermaken. Een volgende keer heeft ze rode sokken aan met bovenaan een rood strikje. Tijdens het dansen tilt ze langzaam haar rok op tot aan het strikje. Zo staat ze langs de straatweg. Het getoeter van auto's houdt niet op. Pikant hoor. Zo weet ze veel lachspieren te kietelen.

'Ik wordt maandag 89 jaar en niemand komt op visite. Mijn kinderen en kleinkinderen wonen allemaal ver weg. Zelf kan ik niet naar buiten, want als ik val, wie raapt mij op? Ik zit de hele



dag alleen binnen. En dat al 7/8 weken'. We spreken af haar die dag met een speciale muzikale aubade te gaan verrassen. Zo gebeurde. Wat een dankbaar gezicht tovert zij tevoorschijn. Op een keer draag ik de tekst bij

me: 'Laat de hoop alleen op de WC varen'. Komt een jongeman op me af en zegt: 'Ik weet niet of ik het snap'. Hij denkt even na en vervolgt: 'Ik geloof dat het kwartje begint te vallen'. Ik hoor me zeggen: 'Dat hoop(je)?'

Zomerabonnement 2020 voor NIEUWE LEDEN

Blijf actief en kom deze zomer lekker tennissen op het mooie tennispark van TVS voor € 25,- voor junior leden en € 45,- voor senior leden.

Met dit abonnement mag je 2 maanden lang onbeperkt gebruik maken van onze tennisbanen. De ingangsdatum van het zomerabonnement is flexibel maar moet liggen in de maanden mei, juni of juli. Bij lidmaatschap verrekenen we het bedrag met de reguliere contributie.

Aanmelden of meer informatie?

Vul het aanmeldformulier in op www.tvsimpelveld.nl of neem contact op met de secretaris Patrick Gramsma tel. 06-53832118 e-mail: secretaris@tvsimpelveld.nl

Wil je tennislessen volgen?

Neem een proefpakket af bestaande uit vijf keer een uur les voor € 25,- voor junioren en € 35,- voor senioren.

Hiervoor kun je contact opnemen met onze tennisleraren:

Wim Bisschoff telefoon: 06-23656709

of Rick Vliegen telefoon: 06-52346934.



Zij-Actief Bocholtz

• Vanwege het coronavirus hebben wij moeten besluiten om diverse activiteiten uit het programmaboekje te laten vervallen. Nu de vooruitzichten iets positiever zijn en de cafés vanaf 1 juni weer open kunnen willen wij toch een voorzichtige start gaan maken met het organiseren van een bijeenkomst.

Maandag 8 juni stond er een presentatie met als onderwerp 'babe-trucs' op ons programma. De spreker is ziek en daarom kan dit helaas niet doorgaan.

Als alternatief hebben wij de vrijwilligers van stichting "Wensulance" uit Landgraaf bereid gevonden om deze avond te komen verzorgen. Het zijn allemaal vrijwilligers uit de zorgsector en zij kunnen een laatste wens van een zieke in vervulling laten gaan. Zij beschikken over een ambulance voertuig met een geheel eigen uitstraling. Dit voertuig brengen zij mee en kunnen we

indien mogelijk buiten bekijken. Tijdens deze avond is het mogelijk om (geheel vrijwillig) een gift aan deze stichting te doen. Zij zijn volledig afhankelijk van giften en sponsoring en kunnen daardoor deze mooie wensen in vervulling laten gaan.

Door de actuele regelgeving kunnen helaas in totaal maar 30 personen (incl. bediening en vrijwilligers) deze activiteit bezoeken. Wil je komen dan wel telefonisch aanmelden bij Gerda Bastin tel. 045-5443347. Denk er aan, VOL is VOL. Wil je een mondkapje dragen dan is dat geen probleem. Aanvang presentatie 8 juni, 19.30 uur in café "Oud Bocholtz" t.o. de kerk.

Verdere mededelingen.

• De processie op 14 juni met tuifees gaat niet door.
• Let op! De jubilarissendag die gepland was op zondag 13 september moeten wij door omstandigheden verplaatsen naar zaterdag 12 september.

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

**hopsakee, neem
direct een Mini mee!**

Mocht het iets langer duren, dan staat er een mooie Mini voor je klaar!

autotaalglas
autotaalglas helpt



Autotaalglas Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Met inachtneming van de maatregelen is gedurende de duur van de coronacrisis onze kerk elke zondag geopend van 10:30 uur tot 12:00 uur, voor een rustig moment voor uzelf door gebed, bezinning, of om een kaarsje aan te steken en om een hostie te ontvangen.

Er is gezorgd voor desinfecteermateriaal en keukenpapier, te gebruiken door degenen die de H. Communie wensen te ontvangen.

Een brief met de noodzakelijke corona-richtlijnen is bevestigd bij het tafeltje, waarop het schaalpje met de hosties staat. Bij het sluiten om 12:00 uur wordt tijdens het luiden van de klokken het 'Engels des Heren' (Angelus) gebeden.

De geplande vergunningen voor evenementen gaan niet door tot 1 september. Dit geldt helaas ook voor onze jaarlijkse Sacramentsprocessie die op zondag 14 juni gepland was. De coronacrisis heeft ook gevolgen voor de Nederlandse missionarissen en missionair

werkers die rekenen op de steun vanuit de parochies. Omdat er geen collecte is met Pinksteren kunt u uw gift nu al deponeren in de collectebus die voor dat doel achter in de kerk is geplaatst of een donatie doen op rekening NL30 Rabo 0171211111 t.n.v. Week Nederlandse Missionarissen.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599.

Protestante Gemeente

Op **zondag 24 mei** gaat ds. Piet van Reenen voor in de St. Jan in Maastricht. U kunt deze viering om 09:30 uur via kerkomroep.nl bijwonen. Deze viering kan ook op een later moment worden beluisterd.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

Via deze weg willen we iedereen van harte bedanken voor de steun, in welke vorm dan ook, die we mochten ontvangen bij het overlijden van mijn lieve Man, onze Pap, Schoonvader en trotse Opa.



Leo Bröcheler

Door de huidige maatregelen en beperkingen was helaas enkel een herdenkingsdienst in besloten kring mogelijk. Deze is met zeer veel warmte en aandacht ingevuld door Pastoor Pisters, Bart en Bernarda, onze oprechte dank daarvoor.

Maria Bröcheler-Lennartz
Kinderen en kleinkinderen

Bocholtz, mei 2020

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weiner
somfy
heroal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl



Na alle fijne jaren
die wij met haar mochten beleven,
hebben wij geheel onverwachts
afscheid moeten nemen van
onze moeder, schoonmoeder,
oma en overgrootmoeder

Tila Franssen-Wetzels

weduwe van
Johan Franssen

Zij overleed in de leeftijd van 100 jaar.

Kinderen, klein-
en achterkleinkinderen

Gulpen, 10 mei 2020

De crematie heeft in besloten kring plaats gevonden.

Dankbetuiging

Een woord, een kaart, een bloem,
ze kunnen zoveel voor je doen.

De warme belangstelling die wij, in welke vorm
dan ook, mochten ontvangen na het overlijden
van onze lieve zoon, onze broer, schoonbroer,
oom en neef

Rob Mullenders

heeft ons diep geraakt.
Het zal ons zeker tot steun zijn.

Wij willen u hiervoor hartelijk danken.

Mei 2020, Eys

Familie Mullenders

Dankbetuiging

Wij willen u hartelijk danken voor
de troostende woorden, prachtige bloemen
en hartverwarmende kaartjes
die wij hebben ontvangen na het overlijden
van mijn allerliefste man,
onze geweldige (schoon-)vader
en super opa

Piet Strolenberg

Met een lach denken we aan hem terug
en gaan onze weg zoals hij het had gewild,
met opgeheven hoofd, vol moed en optimisme.

Diana Strolenberg-Vriends
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Wij bedanken iedereen voor de steun en het medeleven
tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn man,
onze (schoon)pap en opa

Fer Gulpen

Op zaterdag 4 april jongstleden hebben wij
in de H. Agathakerk in Eys afscheid van Fer genomen.
De vele kaarten, bloemen, telefoontjes en alle
persoonlijke berichten naar aanleiding van zijn
overlijden hebben ons heel goed gedaan.

Andrea Gulpen-Jorissen
kinderen en kleinkinderen

In memoriam

Wout van de Vlag

Groot was de verslagenheid toen we het droevige
bericht ontvingen, dat het Lid van Verdiensten
van Sorriënto, Wout van de Vlag was overleden.
Wout heeft heel veel voor Sorriënto gedaan.
Wout namens ons allen bedankt voor alles.

Wij wensen zijn de familie van de Vlag
veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

Dirigent, bestuur en leden
Mandoline vereniging Sorriënto.

BEDANKT

Hartelijk dank voor de vele (digitale) felicitaties, cadeaus, bloemen en
kaarten die wij mochten ontvangen t.g.v. ons Briljanten Huwelijksfeest!

Een speciaal woord van dank aan: * buurtvereniging "Baneheide" voor
de mooie versiering * trompettist Patrick Spelthoen die bij onze
voordeur verschillende muzieknummers ten gehore bracht. Ook een
dankwoord aan onze kinderen, klein- en achterkleinkinderen.

Ondanks deze bizarre tijd werd onze Briljanten Huwelijksdag tot een
onvergetelijke dag!

Herman Dortants
&
Bertha Dortants-Deguella

Baneheiderweg 64
6351 JR Bochoitz





Hemelvaartsdag
donderdag 21 mei
zijn wij open
van 10.00 tot
17.00 uur!

**XL
VOORDEEL**

2.⁹⁹
per kilo

Gebraden
crispy chickenwings
of kip cordon bleu

3.⁹⁹
per kilo

Verse
kalkoenfilet

3.⁹⁹
per kilo

Halskoteletten
naturel

7.⁴⁹
bak 1 kilo

kant & klaar

Kip pilav
of kipragout

**BBQ
TIP**

2.⁹⁹
per schaal

Verse kipshaslicks
schaal 4 stuks

**BBQ
TIP**

5.-
nú 2 schalen

Verse beefburgers
(schaal 4 st.) naturel of peper
of rundercevapcici
(schaal 5 st.)

**BBQ
TIJD**

5.⁵⁰
3 zakken

Houtskool 8 liter of
briketten 2 kilo

Échte Spaanse vleeswaren
vers van het mes

0.⁹⁹
100 gr.

Spaanse chorizo of
salchichon

1.⁵⁹
100 gr.

Spaanse serrano ham

GRILL

3.⁹⁹
per kilo

Warme gegrilde
kipbouten

**GRILL
TO GO**

4.⁹⁹
per menu

Menu to go:
Gegrilde spareribs met frites
(voor 2 personen)

1.⁷⁹
samen

1 kropsla +
1 bosui + 250 gr.
cherry tomaten

**elke dag
vers**

7.⁴⁹
per stuk

Gemengde
vruchtenvlaai
op wenerbodem

7.⁹⁹
per zak

Cocktailgarnalen
zak 1 kilo (750 gr. netto)

Acties geldig t/m za 23-05-2020.